

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 35 (1973)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

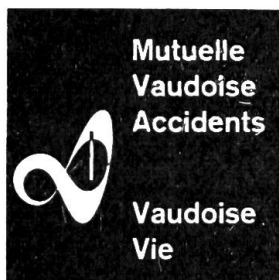
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Deux assurances de bonne compagnie

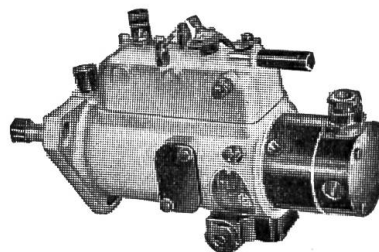
La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type DPA, pompe la plus moderne. Adoptée par les marques de tracteurs les plus réputées du monde



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

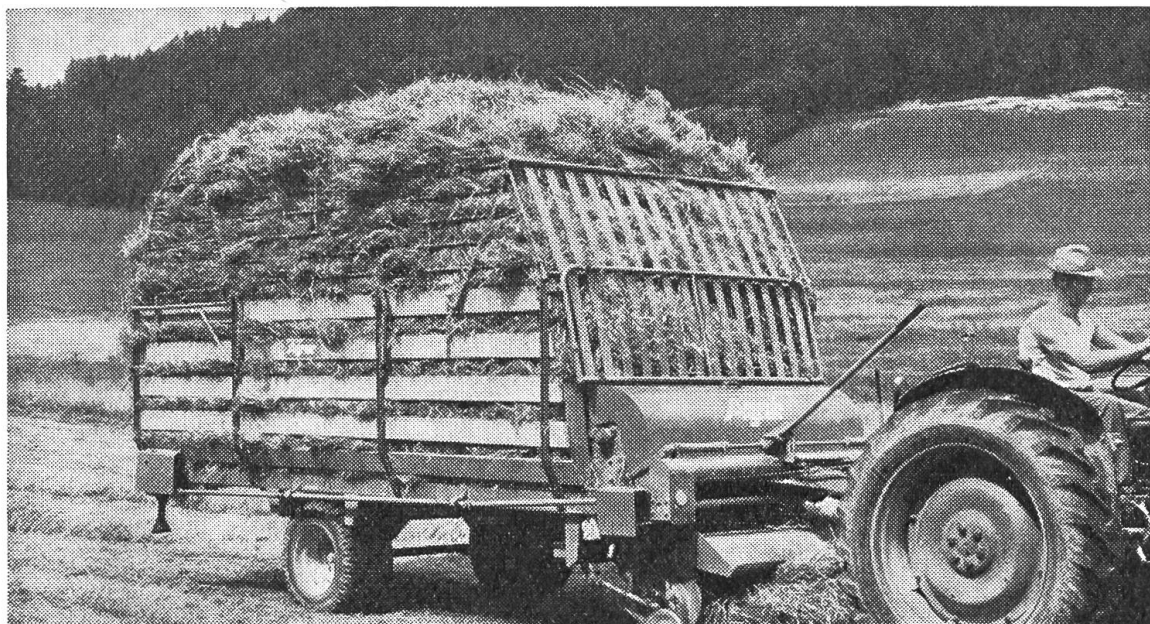
Agence générale : Victor Merz SA., Genève

1—3, rue des Rois, tél. (022) 25 12 25

Hürlimann

Premier parmi les meilleurs

C'est le moment du choix de l'autochargeuse AGRAR!



- AGRAR monte depuis bientôt 10 ans l'élévateur dans ses machines. Dispositif de coupe jusqu'à 8 côuteaux.
Profitez de cette longue expérience!
- AGRAR fabrique son propre picup qui même par un maximum d'exigences demande un minimum d'entretien.
Profitez de notre technique!
- AGRAR construit des autochargeuses très robustes d'une marche silencieuse, en conséquence d'une plus grande longévité.
Profitez de la solidité de nos machines!
- AGRAR vend 6 différents modèles d'autochargeuses (2 modèles surbaisés). Sans doute, vous y trouverez la machine adaptée à votre domaine, à votre grange ou fourragère et à votre terrain.
Profitez de ce grand choix!

Agrar

Fabrique de machines agricoles SA
9500 Wil SG Téléphone 073 22 01 22

Veuillez, s'il vous plaît, m'envoyer le prospectus des autochargeuses

Nom: _____

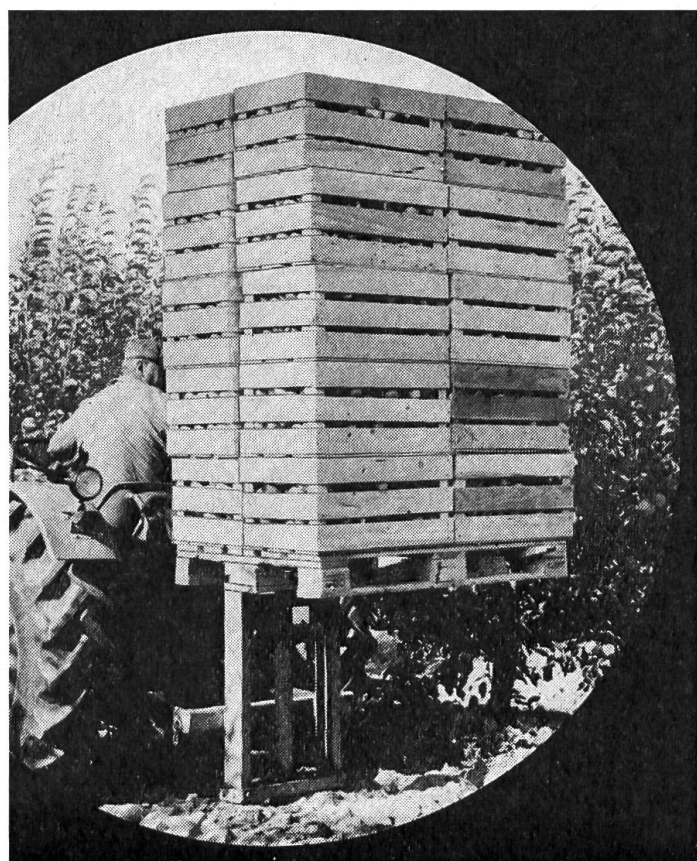
Adresse: _____

Texte pour la première page de couverture

Moissonneuse-batteuse FAHR M 900

Une machine de la classe moyenne, moderne, fiable économique, spécialement appropriée aux conditions de notre pays. Ses avantages dominants sont: — une plate-forme de coupe à haut débit de nouvelle conception, à compensateur hydropneumatique, pour largeurs de coupe de 2,85 m à 4,35 m — un rabatteur à 6 râteaux dont le régime est réglable sans palier, mécaniquement sans outil ou hydrauliquement sur demande, nouvelle cinématique des rabatteurs permettant le travail à une vitesse maximum de progression-batteur de 1030 mm de large et de 560 mm de diamètre — grandes surfaces de secouage et de criblage — trémie à grain de 2300 l. de capacité — tous les instruments de contrôle optiques et acoustiques sont disposés bien visiblement sur le tableau de bord et sont commandés électroniquement — un puissant moteur Diesel de 4 cylindres refroidi par air.

BUCHER-GUYER SA, 8166 Niederweningen



Rationalisation
dans l'agriculture.

Agrilift

Modèles pour 600
à 1200 kg.

Mécanisme pour
pencher, déplacer,
tourner ainsi que
pour compression.

Baas SARL
Fabrique de machine
8853 Lachen
St. Gallerstrasse
Tél. 055 63 20 20
Télex 75686

Agence Burgdorf BE:
Agence Ardon VS:
Agence Yverdon VD:

Kunz machines SA
Kurt Brandalise, atelier mécanique
Hors d'Emile Willi, atelier mécanique



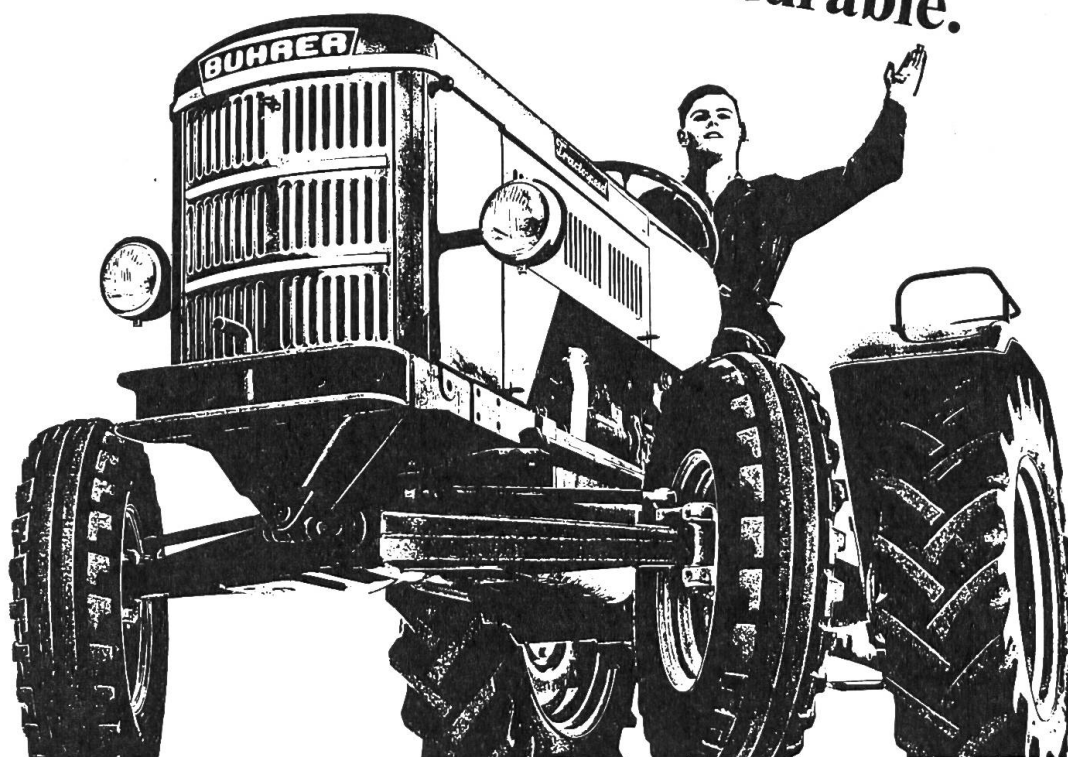
**S'il y a du brouillard et que la visibilité est mauvaise, ce sont
les feux de croisement — et non pas les feux de posi-
tion — qu'il faut allumer même de jour!**

BÜHRER

Tractospeed

Dubach

*Perfection technique
et valeur durable.*



Ces deux qualités ont fait du Bührer Tractospeed un symbole de la technique poussée jusqu'au niveau de la perfection. Aucune autre machine n'offre autant d'avantages ni une aussi grande souplesse d'emploi.

Dans les modèles Tractospeed de 44 à 100 CV vous trouverez certainement celui qu'il vous faut !

BÜHRER

conserve sa valeur.

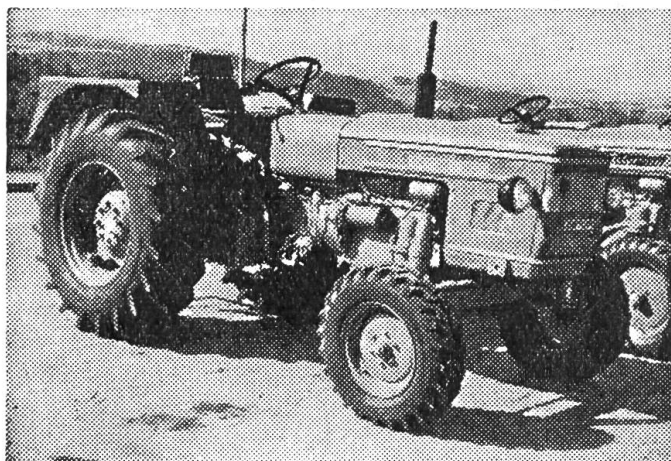
Fabrique de tracteurs Bührer S.A. 8340 Hinwil

Zetor

- Sécurité
- Comfort
- Qualité

Une nouvelle gamme complète!

Un type pour chaque exploitation
Il faut l'essayer pour l'apprécier.



Type 6711

Un équipement supplémentaire sans supplément de prix:
compresseur d'air, amortisseur sur l'essieu avant, prise de force 540/1000 et dépendant de l'avancement avec enclenchement sous charge, siège aérolastique de santé, une cabine de sécurité avec chauffage et dégivrage, multiplicateur de couple, relevage hydraulique Zetormatic.

Tous ces avantages font du ZETOR l'un des tracteurs les plus appréciés des agriculteurs.

Demandez aujourd'hui encore une documentation à l'importateur



Rauss SA, ZETOR, Fribourg

Rte de la Glâne 136

1752 Villars-sur-Glâne

Tél. 037 - 24 35 82

OU A NOS AGENTS:

1628 Vuadens, Gilbert Sudan, 029 - 2 87 26; 1510 Moudon, Dutoit Frères SA, 021 - 95 10 07; 1170 Aubonne/VD, Grosjean & Crottaz, 021 - 76 57 76; 1186 St-Oyens/VD, Grossjean & Crottaz, 021 - 74 30 97; 1902 Evionnaz, Garage Claude Boson, La Balma, 026 - 8 42 78; 1926 Fully, Gay Frères, mach. agric., 026 - 5 31 93; 1148 L'Isle, Jean-Daniel Chapuis, Garage du Molendruz, 021 - 87 51 48; 1666 Grandvillard, Michel Franzen, Garage, 029 - 8 13 48; 3210 Kerzers/FR, Alfred Gerber, mach. agric., 031 - 95 60 83.

Pendant que votre région est encore disponible, demandez nos conditions revendeurs.

Nom:

Adresse:

No postal: Tél.: Ct.:

SILOS en fils d'acier

(fils de 5 mm)

solide, pratique et apprécié. Convient à toutes sortes de tourrages. Livrables en tous diamètres. Complet avec revêtement en matière plastique, à partir de Fr. 22.- le m³ d'espace de silo (suivant le diamètre). Fortes presses à eau pour silos.

Walter Schlegel, construction de silos.
Derrière les murs, 1580 Avenches
Tél. (037) 75 29 14
de 6 h. 15 à 7 h. et 19-20 h. 30.



COMPTEUR D'HEURES



Indique la marche effective du moteur en heures et en minutes.

Pour tous les tracteurs et machines agricoles 6, 12, 24, 36 et 220 volts.

KRAUTLI S.A.

1001 Lausanne
8048 Zürich

Bd de Grancy 49
Badenerstrasse 734

Appareil de lavage électrique à mouvement circulaire

pour le nettoyage des pièces de machines et de moteurs.
Divers modèles.

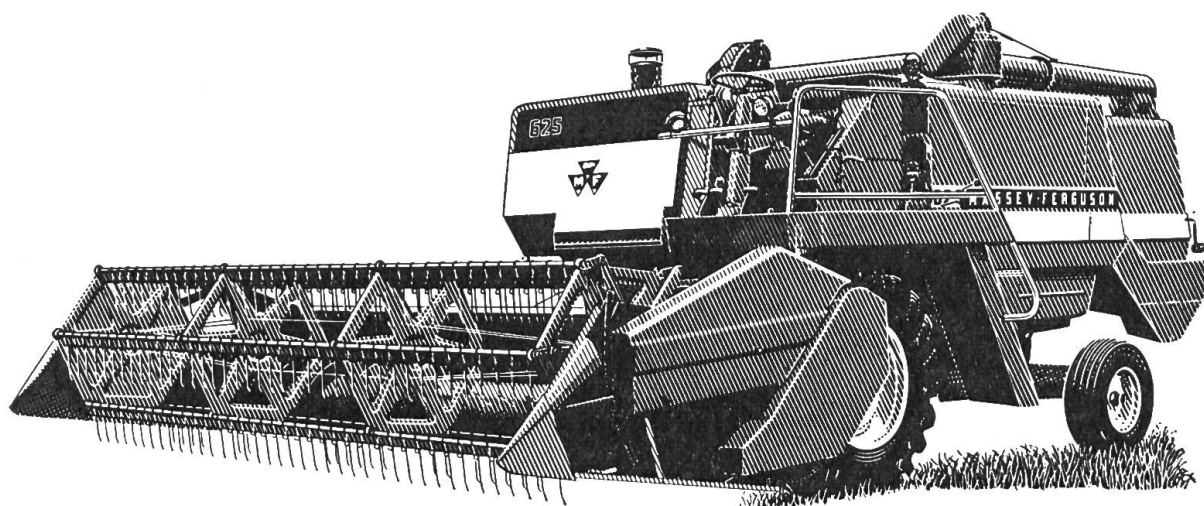
Demandez-nous une offre.



WOLF MASCHINENBAU

Tél. (01) 86 92 50 8617 Mönchaltorf ZH

Plus vos problèmes de moisson sont compliqués et plus il vous importera de disposer d'une moissonneuse-batteuse **MASSEY-FERGUSON**



Un confort très poussé
transforme le travail dans les conditions les plus difficiles en plaisir.

Le rendement élevé
assure l'exécution des travaux de battage dans les délais promis.

La sécurité proverbiale de fonctionnement
vous permet, à vous aussi, de commencer la moisson sans souci.

Un service après-vente bien organisé
et un stock complet de pièces de rechange se tiennent toujours à votre entière disposition.

Profitez-en
Vous verrez qu'une moissonneuse-batteuse de MASSEY-FERGUSON vous fera gagner de l'argent à la moisson de céréales et d'autres.

Choisissez votre moissonneuse-batteuse MF parmi 6 modèles, nous avons la machine qu'il vous faut.

Demandez notre documentation sans engagement.

Service Company SA Dubendorf



Agence générale pour la Suisse.

8600 Dübendorf, Tel. 01 85 12 12

ALÖ, le chargeur frontal universel adaptable sur chaque tracteur

älö

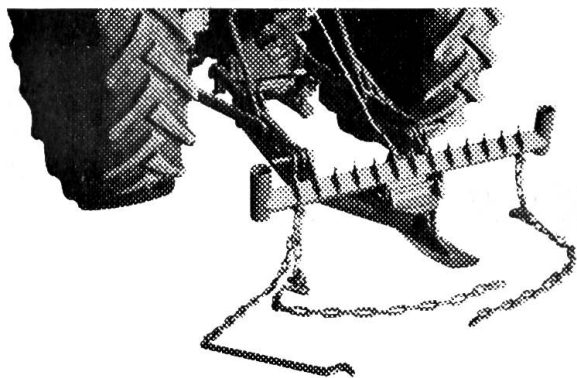


ALÖ-QUICKE

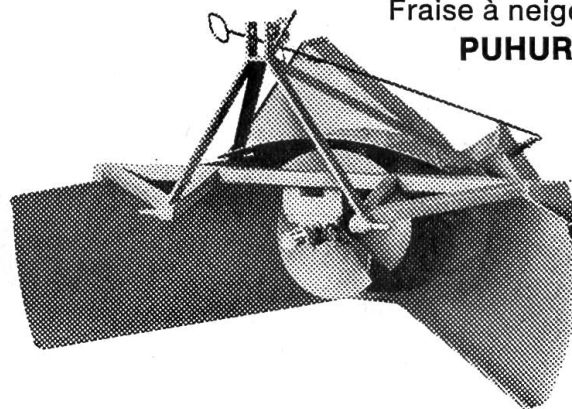
- variable
- éprouvé - sûr
- prix avantageux
- qualité, acier suédois
- accouplé et désaccouplé en moins d'une minute, par une seule personne
- interchangeable
- 10 différents accessoires livrables

Succursale: 1510 Moudon
téléphone 021 - 95 15 74

Débardeur à bois **SUOMI**



Fraise à neige
PUHURI



MESSER

Ernest Messer SA 4450 Sissach
Tel. 061 - 98 23 21

Une solution idéale, **qui a fait ses preuves**
dans plus de mille cas

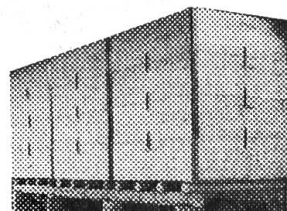
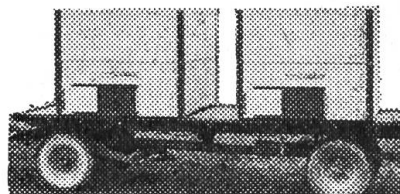
Bac à grain / Silo de stockage

SYSTÈME SCHWARZ

Pour céréales, fourrages, pommes de terre, etc. Diverses grandeurs et exécutions d'après le système de la boîte de constructions.

En quelques minutes une benne absolument étanche pour le grain.

Passez vos commandes pour vous assurer une livraison à temps. Demandez nos prospectus détaillés et gratuits sans engagement de votre part.



KURT SCHWARZ matériel agricole 5234 VILLIGEN AG ☎ 056/98 11 74

On trouve dans chaque village

des propriétaires de
machines agricoles
qui ne font pas encore
partie de notre orga-
nisation. Communi-
quez leur adresse au
Secrétariat central de
l'Association suisse
pour l'équipement
technique de l'agri-
culture, case postale
210, 5200 Brougg. Nous
vous en remercions
d'avance!



**Faucheuse rapide à
2 tambours gyroscopiques
pour attelage 3 points**

La faucheuse rapide et robuste à grande capacité de surface (jusqu'à 2 ha/h.)

Largeur de travail idéale — roulements à billes aux parties inférieure et supérieure du mécanisme de commande des tambours gyroscopiques — avec sécurité contre obstacles en position de travail — avec commande à courroie trapézoïdale quintuple élastique et soigneux pour l'engrenage à bain d'huile fermé. Livraison tout de suite du stock de Bättwil. Tous renseignements et documentation par:

Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil, Tel. 061 - 75 11 11

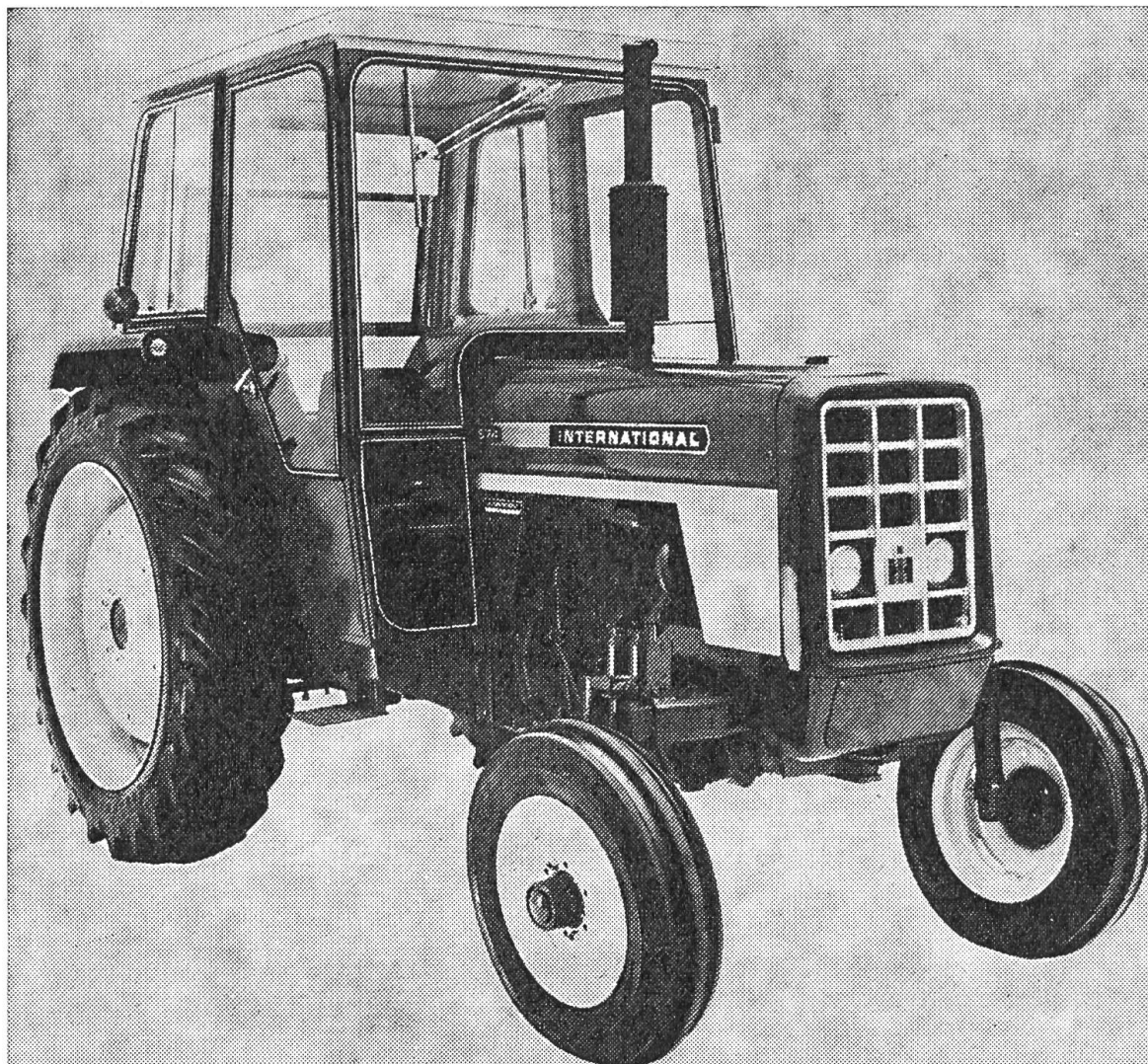
Conducteurs de tracteurs!

Avant d'obliquer à gauche . . .
N'oubliez pas — suffisamment
de temps à l'avance —:

1. de bien regarder derrière vous

2. d'indiquer le changement
de direction
3. de vous mettre en ordre
de présélection
4. de laisser passer ceux qui
ont la priorité

International



Son examen, vous enthousiasmera!

Notre agent régionale, vous le dira volontiers plus en détail:

2300 La Chaux-de-Fonds: R. Ballmer, Ag. Agr.; **1463: Chavannes-le-Chêne:** V. Pitton Maréchal; **2117 La Côte-aux-Fées:** H. Buchs, Mach. Agr.; **1784 Courtepin:** L. Schleuniger, Garage; **1781 Praz:** P. Dubied, Garage du Vully; **2801 Courcelon:** J. Fleury, Mach. Agr.; **2900 Porrentruy:** E. Roth, Mach. Agr.; **3186 Düdingen:** Hermann Andrey, Landw. Maschinen; **1470 Estavayer-le-Lac:** S.O.B.A. Sté. Broয়ারde d'Agr.; **1411 Pomy:** B. Zanier, Atl. méc.; **1188 Gimel:** J. & R. Auberson, Mach. Agr.; **1261 La Rippe:** R. Berlie, atl. méc.; **1616 Attalens:** M. Bosson Maréchal; **1688 Sâles:** H. Brodard, Mach. Agr.; **1249 Chancy:** A. Gallay & Fils, Mach. Agr.; **1962 Pont-de-la-Morge:** Ch. Kislig, Tracteurs; **1040 Echallens:** E. Panchaud SA, Mach. Agr.; **1630 Bulle:** Syndicat Agr. de la Gruyère; **6516 Gerra-Piano:** A. Tunesi, Mach. Agr.

SOCIETE ANONYME ROHRER-MARTI REGENSDORF, 8105 Regensdorf

Querstrasse 24, Téléphone 01 - 71 11 55

AGENCE GENERALE: INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA